



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatchewan
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatchewan
S7K 0E1

Title - Sujet Fitness Equipment	
Solicitation No. - N° de l'invitation M5000-184289/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client M5000-184289	Date 2018-01-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-205-5030	
File No. - N° de dossier STN-7-40041 (205)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-01-24	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baessler, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur stn205
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-2826 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
M5000-184289/001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M5000-184289

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
STN-7-40041

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Questions et réponses n° 4
M5000-184289/A
Équipement de conditionnement

Q1.

Au début de l'annexe A, il est indiqué ce qui suit : « Chaque pièce d'équipement – doit être livrée au détachement, puis installée ». Il n'y a pas d'installation à l'emplacement de Jasper, puisqu'il s'agit de disques de types pare-chocs. Les emplacements de Bassano et Crowsness Pass doivent chacun recevoir une machine à ramer. Il ne faut qu'environ 10 minutes par machine pour le déballage et l'installation. L'installation est-elle nécessaire à ces emplacements? Si tel n'est pas le cas, de quelle manière devons-nous déterminer si l'installation est nécessaire?

R1. Oui, si un détachement reçoit de l'équipement qui ne requiert aucun assemblage, comme des disques pare-chocs, la livraison est suffisante.

Q2. L'équipement peut-il être assemblé, mis sur palette et expédié aux emplacements concernés? Ainsi, les membres du détachement n'auraient qu'à décharger et déplacer l'équipement à l'endroit souhaité. Il est évident que l'équipement plus lourd et plus complexe exigerait un assemblage sur place.

R2. Oui, si l'équipement peut être assemblé, mis sur palette et expédié, cela est acceptable (comme une machine à ramer). Cependant, l'équipement plus imposant et plus lourd DOIT être livré et assemblé sur place (équipement d'entraînement cardiovasculaire, à l'exception des machines à ramer, des chevalets à squat, des modules d'exercice compacts, etc.). Nos employés n'ont pas le temps d'assembler cet équipement et ne possèdent pas l'expertise.

Q3. Les commandes pour de l'équipement seront-elles passées simultanément? Il serait plus efficace d'expédier et de livrer en même temps de l'équipement aux emplacements qui sont situés près les uns des autres.

R3. Oui, toutes les commandes seront passées simultanément après l'attribution du contrat.

Q4. Il semble y avoir une restriction de hauteur de 93 pouces pour le module d'exercice compact (article 1, page 17). Toutefois, il n'y a aucune restriction de hauteur pour la cage/le support à usage multiple. S'il n'y a aucune exigence minimale pour le support, est-ce que l'exigence de 93 pouces du module d'exercice compact peut être utilisée? Si une exigence doit être précisée, est-ce que la hauteur maximale peut être changée à 95,5 cm?

Commented [CC1]: Should it be "95,5 pouces"

R4. Oui, la restriction relative à la hauteur de la cage/du support à usage multiple serait la même que celle du module d'exercice compact.

Q5. En ce qui a trait aux spécifications de l'appareil d'entraînement en force musculaire (pages 16 et 17) et autres équipements, les boulons doivent être en zinc de classe 5 minimum. De nombreux fabricants n'utilisent pas le même libellé ou ne mentionnent pas les boulons. Ils utilisent des éléments de quincaillerie de qualité commerciale lorsqu'il est question des éléments de fixation. Les fournisseurs éventuels peuvent-ils présenter une soumission comportant des éléments de fixation de qualité commerciale?

R5. Oui, des éléments de fixation de qualité commerciale sont acceptables.

Solicitation No. - N° de l'invitation
M5000-184289/001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M5000-184289

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
STN-7-40041

Buyer ID - Id de l'acheteur
STN205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Q6. En ce qui a trait à l'article 2, aux pages 17 et 18. Il est question de cage/support à usage multiple. Veuillez préciser s'il est question de 1) cage/support uniquement, 2) cage/support à usage multiple uniquement ou 3) d'une combinaison cage/support (2 en 1).
- R6. De cage/support uniquement.
- Q7. En ce qui a trait à l'article 9, à la page 19 – Disques olympiques de type pare-chocs. La description et le poids des disques ne correspondent pas aux poids offerts. Pouvez-vous confirmer qu'il s'agit de disques de type pare-chocs? Si tel est le cas, pouvez-vous également confirmer les poids requis?
- R7. Oui, il s'agit de disques olympiques de type pare-chocs dont le poids varie entre 10 et 45 lb.
- Q8. En ce qui a trait à l'exerciseur elliptique avec bras, il s'agit d'une spécification liée à une source unique. La spécification pourrait-elle être plus générale et comprendre plutôt une « inclinaison réglable »?
- R8. Oui, la spécification liée à l'exerciseur elliptique avec bras sera modifiée pour comprendre une « inclinaison réglable ».
- Q9. Pour ce qui est du revêtement de l'équipement d'entraînement en force musculaire, des éléments de protection additionnelle sont utilisés lorsqu'un revêtement moins durable est utilisé. Un revêtement de qualité acceptable serait une spécification plus générique.
- R9. Un revêtement de première qualité est acceptable.